

(EN) WORKING GARMENTS - USER**INSTRUCTION:**

This working garment is simple design personal protective equipment for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions. It is in conformity with the provisions of the Council Directive 89/686/EEC and EN ISO 13688:2013.

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40 °C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 40 °C on gentle wash suitable for synthetic materials, do not bleach, do not tumble dry, do not iron, dry cleaning is not allowed.

Material: shell 100% nylon/AC, padding 100% polyester. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

Producer: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Czech Republic

(CZ) PRACOVNÍ ODĚV - INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento oděv je určený k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klimatickými vlivy, které nejsou výjimečné ani extrémní. Vyhovuje EN ISO 13688:2013

Před použitím oděv otevřete vyzkoušejte, používejte pouze oděv správné velikosti dle piktogramu na štítku všitém v oděvu. Před použití prověřte stav oděvu, nepoužívejte silně znečištěný nebo poškozený oděv

Skladování a údržba: Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě +5°C až 40°C. Příme sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobku. Po použití udržujte toto oblečení v čistotě. Zbytky písku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k uchylenému mechanickému poškozování. Doba skladování by neměla přesahnut 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohoto výrobku se řďte pokyny danými na všech štítcích s piktogramy: perte při teplotě 40°C za použití šetrného postupu určeného pro syntetické materiály, neběžit prostředky uvolňující chlor, nesušit v bubenové sušičce, nežehlit, nepoužívat postupy průmyslového čištění.

Materiál: 100% nylon / AC, zateplení 100% polyester. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky - v takovém případě oděv dále nepoužívejte.

Výrobce: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Czech Republic

(DK) ARBEJDSBEKLÆDNING - BRUGERVEJLEDNING:

Denne arbejdsbeklædning er kategoriseret som beskyttelsesudstyr af simpelt design til beskyttelse ved minimal risiko - specielt ikke-ekstreme vejrforhold. Beklædningen er i overensstemmelse med EU direktiv 89/686/EEC og EN 13688:2013

Indenibrugtagning bør man ved prøvning sikre sig, at beklædningen har en passende størrelse. Efter beklædningen inden brug: Brug ikke tilsmudset eller beskadiget tøj.

Instruktioner for opbevaring og vedligeholdelse: Beklædningen skal opbevares i rene og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40°C. Direkte sollys kan ned sætte holdbarheden på beklædningen. Hold beklædningen ren efter brug. Sand, rester af bygningsmaterialer eller andre former for snavs kan fremskynde nedbrydningen af beklædningen. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produktionstidspunktet. Brug ikke beklædning efter 10 år fra produktionstidspunktet.



Vask ved 40 °C på skånsom vask velegnet til syntetiske materialer. Tål ikke blegning, tøretumbler, strygning eller kemiskrens.

Materiale: 100% nylon / AC, polstring 100% polyester. Beklædningen kan forårsage hudirritation eller allergiske reaktioner hos brugere, som har meget følsom hud. I disse tilfælde må beklædningen ikke bruges mere.

Producer: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Czech Republic

(FR) VÊTEMENTS DE TRAVAILLE - INSTRUCTIONS

Ce vêtement de travail est une conception simple de l'équipement de protection individuelle pour se protéger contre des risques minimes, en particulier dans des conditions météorologiques extrêmes. Il est en conformité avec les dispositions de la directive 89/686 / CEE et la norme EN ISO 13688: 2013.

Il est important de choisir, de préférence, avec une option de vente sur la pratique de tester la bonne taille. Enquêtes sur les conditions de vêtements d'utilisation: pas très sale ou vêtements endommagés pas utiliser.

Stockage et entretien: Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à une température de 5-40 ° C. directe du soleil peut affecter la vie du vêtement. Maintenez le vêtement après utilisation. Un sable, des restes de matériaux de construction ou d'autres débris peuvent accélérer. Dommages mécaniques du vêtement Le stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de fabrication. Utilisez après 10 ans de la date de fabrication. Évitez les vêtements



Lavage à 40 ° C sur amande était approprié pour les matériaux synthétiques, pas d'agents blanchissants, ne pas repasser ne pas sécher, le nettoyage à sec n'est pas autorisé.

Matiel: Shell 100% nylon / AC, remplissage 100% polyester. Le vêtement peut utiliser n'importe quelle irritation de la peau et allergiques gens de réaction avec la peau très sensible, dans ce cas, cet article ne peut pas être utilisé par la suite.

Producteur: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, République tchèque

**TAJEKOZTATO - MUNKARUHA RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATÁHOZ**

Ez a munkaruhá egyszerű tervezésű védőeszköz, minimális kockázatok ellen, mint nem extrém időjárás. Kilegítő a 89/686/EKG tanácsai irányelv előírásait. EN ISO 13688:2013

Megjegyzés: minden méretnek megfelelő ruhát viseljen. Javasoljuk, a méretet ruhápróbával ellenőrizze. Ne viseljen erősen szennyezett, sérült munkaruhát!

Alapanyag: 100% nylon / AC, padding 100% poliészter. Érzékeny személyeknél allergiás bőrréakciók léphetnek fel. Ilyen esetben ne használja tovább a munkaruhát!

Tárolás: száraz és tiszta helyen tárolja + 5 ° C és + 40 ° C közötti hőmérsékleten, eredeti csomagolásban. Az erős napfény kedvezőtlen befolyásolhatja a termék élettartamát. Tisztítás a terméken bevarrott címke szerint. Felhasználható a gyártástól számított 10 éven belül.

Használat: Az általános ruha felett viselhető.

Karbantartás: Használálat után az öltözéket tisztítan kell tartani. Rajta maradt piszok, homok, építőanyagok, stb. meggyorsítási és felület mechanikai elhasználódását.



Mosás 40°Celsius hőmérsékletű vízben, kímélő mosószerrel mossa ki. Klór fehérítés nem alkalmazható. Dobos száritás tilos. Vasalni tilos. Tilos kíméálás tisztítani.

Forgalmazza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

Ražotájs: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., 1378 Archeologická un 253 01 Hostivice, Čehijas Republika

**WERKKLEDING - GEBRUIKSAANWIJZINGEN**

Dit werkend kledingstuk is een eenvoudig ontwerp van persoonlijke beschermingsmiddelen voor bescherming tegen minimale risico's, vooral bij extreme weersomstandigheden. Het is in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn 89/686 / EEG en EN ISO 13688: 2013.

Het is belangrijk om de juiste grootte te selecteren, bij voorkeur met een put-on praktische test. Onderzoeken kledingstuk voorwaarden voor gebruik: geen zwaar vervulde of beschadigde kleding niet te gebruiken.

Opberging en onderhoud: De kledingstukken moeten worden opgeslagen in schone en droge plaats bij een temperatuur 5-40 ° C. Direct zonlicht kan aantasten levensduur van het kledingstuk. Houd het kledingstuk schoon na gebruik. Een zand, resten van bouwmateriaal of ander vuil kan mechanische schade van het kledingstuk te versnellen. De oplag mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum. Geen kledingstukken te gebruiken na 10 jaar na productiedatum.



Wassen op 40 ° C op fijne was geschikt voor synthetische materialen, niet bleken, niet in de droger, niet strijken, stomerij is niet toegestaan.

Materiale: Shell 100% nylon / AC, vulling 100% polyester. Garment gebruikt kan enige huidirritatie en allergische reactie veroorzaken mensen met een zeer gevoelige huid, in dat geval kan dit artikel niet verder gebruikt.

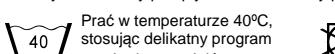
Producent: CERVA EXPORT IMPORT zo, Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Tsjechië

**ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:**

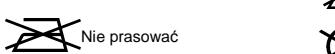
OPIS: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnym warunkami pogodowymi. Spełnia wymagania Dyrektywy 89/686/EEC. EN ISO 13688:2013

WAŻNE: przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrą rozmiar odzieży, najlepiej poprzez jej przymerzenie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA: odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpływać na jej trwałość. Po użyciu odzież należy oczyścić. Piasek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przypiszonego zużycia odzieży. Okres przechowywania nie powinien przekraczać 10 lat od daty produkcji. Nie używać odzieży po upływie 10 lat od daty produkcji.



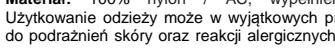
Prac w temperaturze 40°C, stosując delikatny program prania do materiałów syntetycznych



Nie suszyć w suszarce bębnowej



Nie chlorować



Nie prasować



Nie czyścić chemicznie

Materiale: 100% nylon / AC, wypełnienie 100% poliester. Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych

użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Podmiot odpowiedzialny: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87 - 100 Toruń, Polska

(RO) ÎMBRĂCĂMINTE DE LUCRU – INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR

Această îmbrăcăminte este destinată pentru protecția la riscuri minime, în special față de influențele climatice, care nu sunt nici extraordinaire, nici extreme. Conformă cu norma EN ISO 13688:2013.

Înainte de utilizare, încercați îmbrăcăminte, folosiți numai îmbrăcăminte de mărime corectă, conform pictogramelor de pe eticheta cusută pe îmbrăcăminte. Înainte de utilizare verificați starea îmbrăcămintei, nu folosiți îmbrăcăminte puternic murdar sau deteriorată.

Depozitarea și întreținerea: Depozitați-le în loc uscat și curat, la temperaturi între + 5°C până la 40°C. Razele directe ale soarelui pot să influențe defavorabil ciclul de viață al produselor. După utilizare mențineți această îmbrăcăminte în condiții de curățenie. Reziduurile de impurițăti, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu ar trebui să depășească 10 ani. Nu folosiți îmbrăcăminte după această perioadă.



La utilizarea și întreținerea acestui produs urmări instrucțiunile date pe etichetele cusute cu pictograme: pară la masina automata, la cel mult 40°C (material sensibil delicat), nu se albi cu produse ce eliberează clor, a nu se uscă în uscă tor, a nu se călcă, nu folosiți metodele de curățare chimică.

Materiale: 100% nylon / AC, capucseala 100% poliester. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielei - într-un astfel de caz, nu mai folosiți îmbrăcăminte.

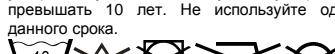
Producător: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Republica Cehă

(RU) РАБОЧАЯ ОДЕЖДА ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Эта одежда предназначена для защиты от минимальных рисков особенно от атмосферных воздействий, которые не являются исключительными или экстремальными. Соответствует EN ISO 13688:2013 и ТР ТС 017/2011

Перед использованием проверьте одежду, используйте только правильный размер в соответствии с пиктограммой на этикетке вшитой с внутренней стороны. Перед использованием проверьте состояние одежды, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду.

Техническое обслуживание и Хранение: Храните в чистом сухом месте при температуре от + 5 ° до 40 ° C. Прямые солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделий. После использования, храните одежду чистой. Остатки песка, строительных материалов, и т.д. могут способствовать ускоренному механическому износу. Срок хранения не должен превышать 10 лет. Не используйте одежду по истечении данного срока.



TP TC 017/2011

При эксплуатации и техническом обслуживании данного продукта, следуйте инструкциям, приведенным во вшитых этикетках с пиктограммами: Деликатная стирка при 40 ° C. Не отбеливайте хлорсодержащими средствами. Сушка в барабанной сушилке запрещена. Не гладить. Не используйте промышленные процессы очистки.

Материал: 100% нейлон / АЦ, обивка 100% полиэстер. У очень чувствительных людей возможно раздражение кожи - в этом случае, одежду не используйте.

Производитель: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Археологическая 1378, 253 01 Хостице, Чешская Республика. Создано в Китае

(SK) PRACOVNÝ ODEV. INFORMÁCIE PRE UŽIVATEĽA:

Tento oděv je určený k ochrane proti minimálnym rizikám najmä pred klimatickými vplyvmi, ktoré nie sú výnimočné ani extrémne. Vyhovuje EN ISO 13688:2013.

Pred použitím oděv vyskúšajte, používaťte hoceľ správnej veľkosti podľa piktogramu na etikete všetkéj v oděve. Pred použitím preverte stav oděvu, nepoužívaťte silno znečistený alebo poškodený oděv.

Skladovanie a údržba: Skladujte na suchom a čistom mieste, pri teplote + 5 ° C až 40 ° C. Príame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť výrobkov. Po použití udržujte toto oblečenie v čistote. Zvyšky piesku, stavebnych hmôr a pod. môžu prispievať k uchylenému mechanickému poškozovaniu. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte oděv po tejto dobe.



Pri používaní a údržbe tohto výrobku sa riadte pokynmi danými na všetkých štítkoch s piktogramami: perte pri teplote 40°C s použitím šetrného postupu pre syntetické materiály, neběžit prostriedkami uvolňujícími chlor, nesušiť v bubenovej sušičke, nežehliť, nepoužívať postupy priemyselného čistenia.

Materiale: 100% nylon / AC, zateplenie 100% polyester. U veľmi citlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade oděv dalej nepoužívajte.

Výrobca: ČERVA EXPORT IMPORT as, Archeologická 1378, 253 01 Hostivice

Spinomocnenec pre Slovenskú republiku: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hal 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec.